

хватают и судят в соответствии с царскими законами. 43. Еще там есть чаша, в которой дерево золотое с ветками и листьями, на нем сидят золотые птицы всех видов, какие только встречаются у индийцев. Это дерево изнутри полое, равно как ветки и листья. И там же находится грот, где расположены шестьдесят искусно сработанных мехов. Люди входят в грот и приводят в действие мехи, от них начинают надуваться дерево, ветки и листья, а затем наполняются воздухом птицы, каждая из которых принимается петь.

44. Когда царь куда-либо выезжает или отправляется на войну, то впереди себя в честь двенадцати апостолов он велит нести двенадцать золотых распятий. 45. И еще один крест деревянный, ибо знает, что Христос принял мучения на деревянном кресте, и постоянно перед взором его образ Христовой смерти, А еще он велит, чтобы впереди него несли глиняный сосуд, наполненный золотом, ибо сам он и есть этот сосуд. И как золото прекраснее всех металлов, так и он сам могущественнее и богаче прочих царей. 46. И еще он велит нести впереди себя серебряный сосуд, полный земли. Ибо серебро скромное, белое и смиренное, так и он сам скромнен и смиренен. А земля затем, чтобы не забывать о смерти. 47. И за каждым из крестов следует по десять тысяч человек на конях и пятнадцать тысяч пешими. Когда же он просто скачет верхом, то по пять тысяч рыцарей и десять тысяч пеших следуют за каждым крестом.

48. Скифия – это остров, расположенный между двумя Индиями. На нем произрастают многие пряности и деревья, которые называются «кариофоры» (возможно, от «карпофоры» – плоды). Когда они сбрасывают цветы, образуются кариофоры, которые падают с деревьев, и тогда их собирают. То же самое растение дает некий сорт орехов. В этих орехах зерна красные и черные, и они весьма ароматные и вкусные, а также полезные для груди и живота. 49. Растут там и иные деревья, с которых собирают другие орехи. Эти орехи продолговаты и ароматны, они отличная пряность: холодны и влажны и придают кушаньям цвет. На том же дереве собирается корица. У этого дерева четыре слоя коры: верхний ни на что не годится, второй лучше, третий еще лучше, а четвертый – лучше всех, тонкий, белый и весьма ароматный. 50. Это и есть корица. Корицу помещают в котел с другими специями и варят вместе с перцем и кинкибриком, и так она приобретает крепость, ибо сама по себе не сладкая. Есть там и другие травы, среди них кинкибрик. Растут на том острове иные деревца, называемые колосьями, из них получают нардовое масло. А самые драгоценные специи горячи и влажны. На границе этого острова, рядом с землями хананеев и амазонок, расположена роща перца, кишашая змеями, именно там растет весь перец. Деревца эти похожи на вербу, полны змеями, так что туда никто не смеет вступать, кроме как раз в году, и тогда весь народ приходит к этому лесу, и окружают люди лес со всех сторон сеном и соломой и зажигают огонь. Разожженный огонь выжигает...

[На этом рукопись обрывается]

## Итинерарий Иоанна де Хесе, пресвитера Маастрихтского диоцеза

*Возможность достичь места погребения святого Фомы всегда волновала обитателей Западной Европы. Первым о паломничестве в Индию упоминает автор «Истории франков», епископ Григорий Турский: «Святой апостол Фома, как рассказывается о том в его жизни, принял мученичество в Индии. Спустя много лет его блаженное тело было перенесено в город, который сирийцы называют Эдессой, и похоронено там. В этой области Индии, где оно покоилось раньше, стоит монастырь и огромный храм, на удивление хорошо построенный и украшенный. В нем явил Господь великое чудо. Зажженный светильник, поставленный перед гробницей благодаря Божьему Проведению, горит днем и ночью, масло в нем не заканчивается, ветер его не задувает, и пламя не уменьшается – его питает сила апостола, ибо многое из того, о чем неведомо людям, находится во власти Господней. Об этом нам рассказал Теодор, который побывал в этом месте. Так вот, в этом городе, где покоится блаженное тело, с наступлением праздника собирается огромное множество народа, прибывающего из самых разных стран со своими подношениями и товарами, и торгуют купцы в течение тридцати дней, не платя никаких пошлин. В эти дни, которые выпадают на пятый месяц <sup>7</sup>, народ вкушает великие и необыкновенные блага: ни одна распря не возникнет среди людей, ни одна муха не сядет на кусок мяса, ни одна капля влаги не минует уст жаждущих. Так, в осталь-*

<sup>7</sup> У сирийцев в то время год начинается в ноябре, следовательно, пятый месяц – март, когда на Востоке празднуется день святого апостола Фомы.